

ALL LABOR HAS DIGNITY 所有劳工 都有尊严

马丁·路德·金关于民权的伟大演讲

【美】马丁·路德·金 著 迈克尔·K.哈利 编辑 张露 译

神圣劳工之书！为99%的平民发声
改变世界的25次演说
重温经典，倾听人类现代史上
最重要、最诚恳、最振聋发聩的声音
人的基本价值与权利
体面劳动与尊严生活
以及公平社会中不容篡夺的经济正义



海南出版社
HAINAN PUBLISHING

ALL LABOR HAS DIGNITY 所有劳工 都有尊严

马丁·路德·金关于民权的伟大演讲

〔美〕马丁·路德·金 著 迈克尔·K.哈利 编辑 张霞 译

圣神劳工之书！为99%的P民发声
改变世界的25次演说
重温经典，倾听人类现代史上
最重要、最诚恳、最震撼发聩的声言
人的基本价值与权力
体面劳动与尊严生活
以及公平社会中不容篡夺的经济正义

ALL LABOR HAS DIGNITY

Copyright©1963 by Martin Luther King Jr.

Edlited and Introduced©2011 by Michael K. Honey

This edition arranged with Beacon Press. Simplified Chinese edition copyright:

© 2013 The Shang Shu Culture Media Co., Ltd. c/o Hainan Publishing House Co.,Ltd

中文简体字版权 ©2013 海南出版社

本书由 The Yao Enterprises, LLC 代理授权出版

版权所有 不得翻印

版权登记号: 图字: 30-2013-023

图书在版编目(CIP)数据

所有劳工都有尊严 / (美) 哈利编; 张露译. — 海

口: 海南出版社, 2013.1

书名原文: All Labor Has Dignity

ISBN 978-7-5443-4860-7

I. ①所… II. ①哈… ②张… III. ①金,

M.L. (1929 ~ 1968) — 演讲 — 文集 IV. ①D771.209-53

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第010070号

所有劳工都有尊严

作者: [美] 马丁·路德·金 迈克尔·K. 哈利

译者: 张露

责任编辑: 万胜

装帧设计: 门乃婷装帧设计

责任印制: 杨程

印刷装订: 三河市金元印装有限公司

读者服务: 杨秀美

海南出版社 出版发行

地址: 海口市金盘开发区建设三横路2号

邮编: 570216

电话: 0898-66812776

E-mail: hnbook@263.net

经销: 全国新华书店经销

出版日期: 2013年3月第1版 2013年3月第1次印刷

开本: 700毫米×1000毫米 1/16

印张: 11.5

字数: 120千字

书号: ISBN 978-7-5443-4860-7

定价: 29.80元

本社常年法律顾问: 中国版权中心法律部

【版权所有 请勿翻印、转载 违者必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题, 请寄回本社更换

南方劳工和黑人的国民权利：
团结起来的孟菲斯（Memphis）工人

黑人劳工们都记得：
一个有关种族隔离，
工会主义和自由斗争的口口相传的历史

从杰里科大道（Jericho Road）上口口相传：
孟菲斯大罢工，
马丁·路德·金（Martin Luther King）
的最后一次演讲



© 1963 年 8 月 28 日，在华盛顿工作与自由大游行期间，一群非洲裔美国妇女手持标语，头戴全美汽车工人联合会（United Automobile Workers Union, UAW，即汽联）的帽子，在白宫前支持民权。

图片提供：韦恩州立大学沃尔特·P. 鲁瑟图书馆
(Walter P. Reuther Library, Wayne State University)

差异被人为地划分……只是因为我们的皮肤有着不同的色调而被迫骨肉分离。我满怀信心地期待着，期待着有一天我们每一个为了生活奋斗着的人，能够不再为我们的分离而烦恼，不再因为我们是黑人、犹太人、意大利人或是其他的任何的人种而被区别对待。在这一天，我们将会充分实现我们的美国梦——一个还没有实现的梦想。在这个梦想里，我们机会均等，我们的权利和财产将会实现平均分配；在这个梦想里，在这片土地上，不再把大多数人的生活必需品，转变成少数人的奢侈品，不再传播一个人的肤色决定一个人的内涵的论调；在这个梦想里，在我们的国家，我们不再把上帝的恩赐和资源据为己有，而把它们作为服务手段和全人类分享；在这个梦想里，在我们的国土上，每一个人的尊严和价值都会得到尊重——这，就是我们的梦想。

——马丁·路德·金

劳联-产联(AFL-CIO,即美国劳工联合会和产业工会联合会)

代表大会迈阿密海滩(Miami Beach)佛罗里达州(Florida)

1961年12月11日

目 录

序言	001
----------	-----

编者赘语	007
------------	-----

◎第一部分 在冷战的阴影下锻造民权——劳工联盟

第一章 展望未来

——汉兰达民众学校的 25 周年纪念日

蒙蒂格尔 (Monteagle), 田纳西州 (Tennessee)

1957 年 9 月 2 日

019

第二章 如若一个人因为不是共产党员而无法完成兄弟的理想， 那的确是令人非常沮丧的

——马丁·路德·金和南方基督教领袖会议

(Southern Christian Leadership Conference, SCLC)

在抵抗美国食品加工工人联盟

(United Packinghouse Workers Union of America, UPWA,

即食联) 时的声明, 亚特兰大 (Atlanta)

佐治亚州 (Georgia) 1959 年 6 月 11 日

037

第三章 我们，我们黑人和劳工们……必定会播下自由的种子

——25 周年纪念日晚宴，密歇根 (Michigan)

底特律 (Detroit)，汽联，科博大厅 (Cobo Hall)

1961 年 4 月 27 日

040

第四章 如果黑人赢了，劳工也就赢了

——劳联-产联第四次宪法大会，佛罗里达州，
迈阿密海滩，美洲酒店 (Americana Hotel)
1961 年 12 月 11 日

046

第五章 我作为劳工中的一员来到这里，

不是为了区分谁是朋友谁不是，而是为了颂扬

——食联第十三次大会，明尼苏达州 (Minnesota)
明尼阿波利斯 (Minneapolis)，1962 年 5 月 21 日

057

第六章 社会上有三大罪行……战争，经济偏袒，种族歧视

——65 区大会，零售、批发和百货公司联盟

(Retail, Wholesale and Department Store Union,
RWDSU, 即百联)，纽约，蒙蒂赛洛 (Monticello)，
劳勒尔乡村俱乐部 (Laurels Country Club)，1962 年 9 月 8 日

063

第七章 在过去的许多年里，

有组织的劳动仅仅需要两种类型的工人，

他们都戴着镣铐频繁地参与劳动

——25 周年纪念日晚宴，全国海员工会

(National Maritime Union, NMU)，
纽约，美洲酒店，1962 年 10 月 23 日

070

第八章 现在是时候实现民主承诺了

——底特律公民权利大游行

(Detroit March for Civil Rights)

密歇根，底特律，科博大厅，1963 年 6 月 23 日

076

第九章 亟待解决的种族问题

——65 区 30 周年纪念，百联，纽约市麦迪逊花园广场
(Madison Square Garden)，1963 年 10 月 23 日

086

◎第二部分 站在十字路口：种族，劳工，战争和贫穷

第十章 瓦茨骚乱 (Watts Riot) 提醒我们，

北方所有的贫民窟都是被遗忘的人的牢笼

099

——65 区，百联，纽约市，1965 年 9 月 18 日

第十一章 劳工不能长期地止步不前，否则将会后退

——劳联 - 产联大会，斯普林菲尔德 (Springfield)

104

伊利诺伊州 (Illinois)，1965 年 10 月 7 日

第十二章 处于十字路口的民权

——815 地方分会的店员，卡车司机和盟军贸易理事会

111

(Teamsters and the Allied Trades Council)

纽约，美洲酒店，1967 年 5 月 2 日

第十三章 越南战争在国内的影响

——全国劳工领袖和平大会

122

(National Labor Leadership Assembly for Peace)

伊利诺伊州，芝加哥 (Chicago)，1967 年 11 月 11 日

◎第三部分 从杰里科大道上口口相传：

穷人运动和孟菲斯大罢工

第十四章 另一个美国

——1199 地方分会向自由致敬，亨特学院 (Hunter College) 135
纽约，1968 年 3 月 10 日

第十五章 所有劳工都有尊严

——美国州、郡、市联合工会
(American Federation of State,
County and Municipal Employees, AFSCME) 全体会议， 145
孟菲斯环卫工人大罢工，查尔斯梅森主教教堂
(Bishop Charles Mason Temple)，
基督教堂 (Church of God in Christ)，
田纳西州，孟菲斯，1968 年 3 月 18 日

第十六章 最终目标：

让我们一起开创一种史无前例的无私奉献精神
——美国州、郡、市联合工会全体会议， 153
孟菲斯环卫工人大罢工，
查尔斯梅森主教教堂，基督教堂，田纳西州，孟菲斯，
1968 年 4 月 3 日

后记：金与劳工 167

附录：演讲摘要 169

鸣谢 173

序 言

在这个国家，两支最有活力和凝聚力的自由力量是劳工运动和黑人自由运动。如果两股力量团结在一起，我们就能成为我们民主的建造师。

——马丁·路德·金在劳联-产联代表大会上的讲话
佛罗里达州，迈阿密海滩，1961年12月11日

在马丁·路德·金生命的最后一年里，置于他议程中心的永远都是为穷人和工薪阶层伸张正义。他致力于穷人运动，要求国会把国家经费从战场转移回本国，用于住房、医疗、教育以及就业。他迅速辗转全国，废寝忘食，宣讲经济公正的福音。他追溯民族奴役与种族隔离的历史，要求制定一个确定的方案，以解决几代人来对过去曾经被奴役的人们的否定和忽视。而且，他要做的还不止这些。他为印第安人，墨西哥裔美国人，波多黎各（Puerto Rico）人，贫穷的白人，以及黑人谋求一项经济人权法案。他设法帮助那些丢掉工作的穷人，在城市和贫民区，印第安人居留地和农村地区，为他们组建一支非暴力团队。他要求国家建立一个能够充分就业的经济体制，退而求其次，至少能有一个可以保证所有的美国人都有一份体面收入的税收制度。

繁忙的日程安排让马丁·路德·金濒临崩溃，但是，当他的同事兼朋友詹姆斯·劳森（James Lawson）要他前往孟菲斯，以支持当地由黑人工会联盟允许的环卫工人罢工，金依然答应了他的请求。在孟菲斯，金重申了他对人民运动的信心，并发现了一个强大的选区，他们是由穷

苦的工人阶级组织起来成立的一个工会社区联盟。在去孟菲斯的路上，金再次回到了他奋斗一生的课题：劳动人民拥有自发地组织工会的权利，能因此不再受到雇主的剥削和警察的恐吓。他强调工会是第一个扶贫计划，并且向所有工人开放。帮助穷苦的工人阶级获取尊严将成为他在穷人运动中的又一项政策要点。

1968年8月4日，金在孟菲斯遭到暗杀而牺牲。今天，那场骇人听闻的谋杀遮蔽了孟菲斯运动的历史，也掩盖了金为穷人和那些穷苦的工人阶级所做的努力。有太多的人对金还仅停留在“民权”斗争者这样一个狭隘的理解上，没有看到由他推动的工会和社会运动的广度。殊不知，他还一个人权斗争领袖。而在工会拥护者心中，金是劳工权利的捍卫者，是工人阶级的英雄。也许，我们这个时期的经济动荡给我们提供了一个新的时机，在这个时机里，需要我们对金进行一次全新的审视。

大多数人一想到金，脑海中就会出现1963年8月28日他在林肯纪念馆时穿着西装，打着领带的模样。在他生日这天，金的光荣的《梦想》（*Dream*）演说都会在电视和收音机里播放，但其他一些有关他的非常重要的信息却常常被忽略。如果走近一点，仔细观察电视上的图像，我们也许会问，那个戴着白色纸帽子，踌躇满志地站在金后面的那个人是谁？在演讲台上，在众多的听众头上，我们可以看到这些工会会员们，不管是男人还是女人，都戴着这样的帽子，上面有罢工标志，有徽章，还写着“公平就业，充分就业”以及“工作与自由”的字样。这样团结的信息被工会成员们通过公共广播系统、包租公车 and 飞机，广泛地传播开来，吸引了数以万计的工会会员参与华盛顿大游行。

汽联主席沃尔特·鲁瑟（Walter Reuther）在主席台上做了“伟大的道德讨伐唤起美国民众去完成未尽的民主工作”的演说。学生非暴力协调委员会（Student Nonviolent Coordinating Committee, SNCC）委员约翰·路易斯（John Louis）站出来，呼吁一场有关南方种族关系的革命；黑人妇女全国委员会（National Council of Negro Women）委员多萝西·海特（Dorothy Height）和罗莎·帕克斯（Rosa Parks）在主席台上和金站在一起；卧铺车厢搬运工兄弟会联盟（Brotherhood of Sleeping Car Porters union）前任主席A. 菲利普·兰道夫（A. Philip

Randolph) 称金为“我们国家的道德领袖”。

民权和劳工问题，这两者都是动员的关键。百联 65 区财务处长和美国黑人劳工委员会 (Negro American Labor Council, NALC) 副主席，黑人劳工领袖克利夫兰·罗宾逊 (Cleveland Robinson)，和兰道夫一起，曾首次提出以游行示威来对劳联-产联施加压力，以得到更有力的民权政策的支持。金和其他民权领导人一起努力，把他们最初的方案扩展到为就业机会和自由游行示威，希望能够在联邦政府的统治下集中南方此起彼伏的群众运动的力量。罗宾逊担任财务主管，并由他的工会提供办公地点和薪金，以保证活动家贝雅德·拉斯廷 (Bayard Rustin) 能够长期地组织华盛顿大游行。

劳联-产联并不赞成这次游行，但是由鲁瑟领导的该联合会的产业工会部门和汽联很支持。金在工会和民权运动中培养了一个联盟组织，以激励大量的工会会员参与到华盛顿大游行中来，他还定期给那些拥有较强民权方案和大比例的少数民族工人的工会做报告。从蒙哥马利 (Montgomery) 到孟菲斯，金一直坚持和普通工人站在一条战线上，支持他们在工作场所权利和经济公正方面的要求。金的人生并没有对“伟人”理论进行过多的解释，而是表现了自下而上地成立的人民工会和社会运动中人民的力量，这也表明了英雄个人并不是历史进程的首要推动者。

在金领导的整个时期里，保守估计的情况下，工人阶级和穷人，尤其是妇女，在黑人自由运动中发挥着重要的作用。1963 年春天，华盛顿大游行之前，在阿拉巴马州 (Alabama) 的伯明翰 (Birmingham)，超过 900 个年轻人冲进监狱，直面警犬和消防水枪的冲击，希望在那个暴力城市废止种族隔离。这些黑人钢铁工人、服务人员、女佣的子女和传教士、老师和商人等全市的黑人中小资产阶级，他们争取公平竞争的就业机会，谋求人人平等，摘掉臭名昭著的“白色人种”和“有色人种”的帽子。

1956 年在蒙哥马利的同一时期，在长达 381 天的时间里，黑人女佣、清洁工人以及其他一些黑人联合起来拒绝乘坐公交车。这些工人们，尤其是妇女，步行或是搭便车去上班，以抵制公共汽车作为隔离条令，并最终取得胜利。金因为帮助筹划民权和选举权运动，在学生、传教士和中产阶级中大受欢迎。在这些关键性的斗争当中，金深切同情那些推动

运动的穷苦大众和劳动人民，并展现了他强大的亲和力。

如本书记载，以北方为基础的工会为南方提供了大量的政治和经济支持。金曾多次求助于工会，反过来又给工会提供帮助。早在1958年，金就公开反对了假名假意的所谓“工作权”的法律。1964年，他在俄克拉荷马州（Oklahoma）帮助挫败这样一个提议的时候说道：“没有‘权利’便没有‘工作’。”1963年12月，他从挪威首都奥斯陆（Oslo）领取诺贝尔和平奖回来，同亚特兰大斯克瑞普托（Scripto）制笔厂罢工的黑人妇女一起站在示威队伍中，并在1964年帮助他们解决了罢工需要解决的问题。1965年，金和南方基督教领袖会议商议培养一批民权活动家成为工会组织者。金在种族主义、贫穷和战争课题上的督促推动许多工会会员团结起来，把他们的民事权利和劳工权利推向了一个更为广阔的社会正义议程。1967年，金召开了一次反越南战争的工会会员大会，这使劳工斗争转向和平运动。

最终，在1968年，金组织了穷人运动，并明确承诺去孟菲斯代表工会改善贫穷的黑人劳工的工作条件。金申明，“所有劳工都有尊严”，清洁工人也应得到一个足以维持生计的薪酬和工会权利，使劳工身份卑贱的并不是又苦又脏的工作，而是缺乏工会权利以及工作条件恶劣。就像在去孟菲斯前，他在1199地方分会医院对工会会员所说的一样：“你们都知道，没有什么劳动是卑贱的，除非你们没有得到足够的工资。”

公民权利和劳工运动的力量都已真正进入了孟菲斯。金在为工会权利而斗争中丧生，但是，在很大程度上，正是由于他的牺牲，赢得了美国州、郡、市联合工会1733地方分会的罢工胜利。孟菲斯的成功虽然耗资巨大，但进一步推动了公营部门中雇员的组织发展，并使得美国州、郡、市联合工会成为美国最大的工会联盟之一。

如果之前我们只是把金看做是中产阶级公民权利的领袖，现在便是时候通过棱镜看到他与穷人、劳工人民以及工会之间的亲密关系。如果从这个意义上来看，我们便会对20世纪60年代的金及他所领导的运动有更进一步的了解。

当我在亚特兰大非暴力社会变革中心（Center for Nonviolent Social Change）研究 1992 年的劳工和公民权利时，在马丁·路德·金存档区，发现了金为工会做的演讲的一个储藏间。从那以后，我便开始逐个记载白人和黑人劳工在南方建立工会的斗争，并追踪金在孟菲斯白热化斗争中对民权联盟主义（civil rights unionism）的支持。同时，我仍然继续回顾这些大型的不为人知的演讲，并试图了解它们所牵涉的背景及意义。在这些文档的讲述中我们可以看出，金一直努力把劳工运动和民权运动联系在一起，并把这两者同社会改革的广泛成果联系起来。

作为灯塔出版社（Beacon Press）关于金的遗产系列的一部分，这本演讲集公布了 15 篇金的有关工会权利和经济公正的演讲（以及一篇非演讲文件），其中有 12 篇从未以书面形式发表。这篇简介为读者提供了其中的细节和背景。这些文献帮助我们 把金在蒙哥马利、奥尔巴尼（Albany）、伯明翰、塞尔玛（Selma）、底特律、芝加哥（Chicago）、纽约和孟菲斯的运动同他为“经济平等”所展开的议事日程联系起来。金所说的“经济平等”，便是保证每个人都能在最富有的一个国家里过着体面的有尊严的生活。金希望，在未来的世界里，种族主义、贫穷和战争能够只存在于历史的遗迹中。

还有许多人也有着同样的希望，并且为了把它变为现实而奋斗多年。在这本书里，金不断地回顾 20 世纪 30 年代的美国劳工运动，并将室内静坐、仰卧、示威、罢工和抵制与 20 世纪 60 年代的民权斗争联系起来。金把两个运动看作是 20 世纪美国社会进步的两大支柱。但是他想更进一步，创造一个更具说服力的，更加强大的劳工和民权联盟。

金对穷人的亲善，对工会和经济公平的支持，可以追溯到他年轻时期和他的家族为在美国享有平等地位而做出的斗争。金生于 1929 年经济大萧条初期，成长在亚特兰大奥本大街（Auburn Avenue）争取黑人商业区的时代。金的父亲作为一个受人尊敬的中产阶级元老级的楷模，保护着马丁和他的兄弟姐妹的成长。实际上，金的家族历程未能逃脱贫穷和劳工剥削。马丁的曾祖辈中，至少有三位曾是奴隶。他的祖父生于 1863 年 1 月 2 日，美国总统亚伯拉罕·林肯（Abraham Lincoln）的《解放黑人奴隶宣言》（*Emancipation Proclamation*）生效的第二天。

解放以后，威廉姆斯（Williams，金母亲的家族）一家和金的家族在一家白人农场干活，常常负债累累。他们生活困难，支付不起日常生活所需的食物和衣物；也不能保证在经济、社会和政治方面享有真正的自由；不管是男人还是女人，都需要辛苦的劳动。当詹姆斯·金不停辗转各地，做佃农赚取工资时，马丁的祖母迪莉亚·林赛（Delia Linsey）一直伴随左右，并为白人洗涤和熨烫衣服以补贴贫困家庭的日常开支。金的外祖父，A.D. 威廉姆斯（A.D. Williams）在锯木厂工作的一次事故中失去了一个大拇指，便搬去了亚特兰大做苦役，以逃避农村的私刑和劳工剥削。金的父亲也逃离了佐治亚州的种植园区，背着仅有的几件衣服，在1913年来到城市谋生。

金的家族转而向黑人教堂求助，并在耶稣社会福音的帮助下摆脱了贫困和整个社会污蔑黑人道德败坏的影响。“我本质上是牧师，一个浸信会（Baptist Church）的牧师。”马丁在1965年解释道，“这就是我和我的传统，因为我也是浸信会牧师的儿子，浸信会牧师的孙子，浸信会牧师的曾孙。”同样的，他也继承了奴隶，佃农，城镇职工和宗教企业家的血统。在这样的血统里，不管是男人还是女人，都面临着政治、经济和种族方面的歧视，这种歧视一直都阻碍他们从事技术性的工作，剥夺了他们受教育的机会。

历史学家克莱伯恩·卡森（Clayborne Carson）和斯坦福大学研究与教育学院（Research and Education Institute at Stanford University）有关马丁·路德·金的文件中强调，黑人基督教社会福音要求，所有上帝的孩子都应享有平等的权利。金的外祖父A.D. 威廉姆斯和外祖母珍妮（Jennie），还有金的父亲迈克尔·金（Michael King）和母亲艾伯塔（Alberta）在亚特兰大成立了埃比尼泽浸信会（Ebenezer Baptist Church）。从小一群教众开始，最终发展成为一个大集团，不仅宣扬民权和选举权，还同时照顾教徒的社会福利。

出生在这样一个家庭，年轻的马丁·路德·金自然对身边的穷人和工人阶级的困境感同身受。在20世纪30年代，他的父亲带他去探望那些失业的人们，即使后来马丁批判了他父亲的实利主义，但是他永远不会忘记父亲对穷人的尊重，这种尊重在金的生命中也得到了很好的体现。

经济大萧条的到来使得马丁对贫富差距更加敏感。后来，这种感情被他形象地称作“反资本主义情结”。他亲眼目睹了等在救济队伍中的人们和经受着贫困的教众们的困苦生活。作为一个青年人，金在康涅狄格州（Connecticut）工作了一个夏天，目睹了贫穷和种族歧视对贫穷的白人和黑人所造成的伤害。在美国南方和北方，后来被金称为种族和阶级之间的“恶性亲情”仍然显而易见。

简言之，即使金确实有“中产阶级”风范，他的家族传统，他的自身经历，黑人基督教社会福音也为金制定了一个终生的框架，在这个框架里，金一直为工人阶级和穷人争取正义。金的大学教育也为了解这些不平等创立了一个知识基础课程。在15岁的时候，马丁进入了莫尔豪斯学院（Morehouse College），并加入二战期间的早期入学计划。随着美国政府承诺对抗法西斯主义、种族主义、反犹太主义和殖民主义，金在社会学、历史学、哲学、文学以及宗教课程中受到了深刻的影响。莫尔豪斯的校长本杰明·迈斯博士（Benjamin Mays），还有金后来遇到的许多其他人，推广了圣雄甘地（Mahatma Gandhi）的对穷人的尊重，高度赞扬了他组织非暴力运动对抗殖民主义、种姓制度和劳工剥削的成就。即使作为一个年轻的学生，金仍然开始将宗教、学术知识和长期以来他的家族代表的激进的平等权利和社会公平融合到一起。

金进入克罗泽神学院（Crozer Theological Seminary）和波士顿大学（Boston University）研究生院深造。那时，他就已经加入了特殊的一代人权活动家队伍。20世纪40年代的黑人学生和退伍老兵代表了那个时期更激进的民权意识主流，而此时，美国政府也许诺会在全世界颠覆帝国主义和不平等的民权。这个非常时期，曾被一位历史学家称作黑人革命的“播种期”。有组织的劳工在这次革命成果的巩固中发挥了非常重要的作用。1935年的瓦格纳法案（Wagner Act）是美国历史上第一个确立言论自由和工作组织权的法案。上百万的钢铁、汽车、肉类加工、电器、橡胶和其他基础产业工人加入到产联旗下的工会。W.E.B. 杜波依斯（W.E.B. Du Bois）在1944年把这件事情看作是一个伟大的转折，并写道：“产联为战后时代的平等权利提供了最大的希望。”

不幸的是，不断开阔的反殖民斗争和解放斗争的视野，以及工会和